Tii te Paulo
nge céii
Filémon
Atabuhi ko a tii

Woo na e tii a tii ce?
Wo Paulo, pa apostolo. Ke e mu pelen wo Timoté.

E tii éniile?
Ha awieme a jo 60 me 62, ha a bécéiuhe bwo mu he karépu te Paulo ne Rome *(Apostolo 28.30–31)*. Ha a benaamwon naa, ke e tii ni tii na paa: a tii ce, nge céii Filémon; ke ni béé tii mwo nge céii lépwo Éféso, ke lépwo Filipi me lépwo Kolosé.

E tii me dee?
Te pa céiu acéihi na a niin pie Filémon ne ha a pwomwo ubwo Kolosé. Pa béé Paulo ko penem (1.1), ke pa apulie na pwo naamuun, be pwo ni apenem tice ja kon den.

É ko ade na e tii?
Wo Onésime, pa apenem tice ja kon *(esclave)* de Filémon, ke e bune ni mwani ten, ke e cela. Ke e tehene nge ha a pwomwo ubwo Rome, ke pitapitilu me Paulo nelang. Ke é mu ko a pwooti te Paulo, ke e céihi ne ko Iésu wo Onésime. Ke wo Paulo, ke e neeng ngemwo pele Filémon. Ke e pwotii nge céiieng, beme e hegi mwo Onésime, pwohewii pa acéihi béén ne ko Iésu.

Ade ace âne a tii ce?

Ha a benaamwon na lé pihuô hen wo lépwo Roma, ke hiwon ni apulie na pwo ni apenem tice ja kon delé. É ne he ni bwo niimihi nen de ni apulie na hiwon jélé, ke piticenaado ne ko ni apenem tice ja kon delé. Kehe icehi ana e habwii wo Paulo pie, genye nemwo niimihi anaa, wogenye lépwo acéihi ne ko Iésu. Be e pii te Filémon pie, wo Onésime, ke caa time uce pa apenem tice ja kon den cehi. Kehe caa pa acéihi béén ne ko Padaame. Ke wâé heme e hegieng wo Filémon, ha a pipwoééhe (1.16), ke me e pineuhi ni ta na e pwo.

E temehi wo Paulo pie, e okéé wo Filémon, ko a ta na e pwo ten wo Onésime, ke é nelang he na genye alihi pie, e paciheeng me bwala, ne ha a pipwoééhe.

É ne ha a tii ce, ke genye alihi mwo a ocine ne ko a bwopwonen de Kériso tenye ni apulie na nye pwo nina ta. Be e pineukenye, ke e hegikenye. Ke e pii pie, wogenye lépwo béén. Ke pwohewii ana e pwo me de Onésime wo Paulo (1.18–19), ke e pwocuhi ati ni kérédi tenye wo Kériso, ko a bwo mele ten me denye.

A bwomune a tii te Filémon

Pipwobwocu *(1.1–3)*
A pipwoééhe me a céihi te Filémon *(1.4–7)*
Go hegi mwo Onésime *(1.8–21)*
Bépinelé *(1.22–25)*

Pipwobwocu

1 Woéo* Paulo na é pwotii lé céiiko, go
Filémon, pa béeng ko a penem, na te nihe
eânimung dem. É ko mu he karépu, mu ko ni
penem dong me de *Kériso Iésu. Ke [e ne bwocu
tem mwo] wo Timoté, pa céiu acéihi béényu.
2 Ke [go ne a bwocu temu] te Apia, ê céiu
béényu, ke wo Arkipe, pa béényu ko pwopa
[me de Padaame henye Iésu Kériso]. Ke [go
pwobwocu mwo] te ni béé acéihi, na lé pineibulé
ne he pomwa tem.
3 Wâé heme etewé a *pipwoééhe tice ja kon
me a péém na e âbé mu ko Padué Caa tenye me
Padaame henye Iésu Kériso. Adéiko!

A pipwoééhe me a céihi te Filémon

4 Tee ati he ni benaamwon na é mu pwoiitihi
hen, ke é pwo-olé te Padué kom.
5 Be é téne ni jepule ko a céihi tem ne ko
Padaame Iésu, me a bwo pipwoééhe tem ne ko
ati ni acéihi.
6 É ilehi koja Padué pie, wâé heme te nihe
ubwo da a pipwoééhe tem ne ko lépwo béém
acéihi†. Ke ni apulie‡, ke lé o alihi ehi ati ni
pétaapwo naado na wâé, na e konye, mu ko
Kériso.
7 Te nihe pipwodéén a pwonimung, go pa ju
béeng, ko a pipwoééhe tem. Be go pwopweehi

---

* **1:1** 1.1 Woéo—Grek: Wogemu. Wo Paulo na e pwotii, kehe icehi ana e habwii pie, céiu pwonimelu me Timoté na e mu pelen. **1:2** 1.2 Kolosé 4.17; 2 Timoté 2.3 † **1:6** 1.6 A pipwoééhe tem ne ko lépwo béém acéihi—Grek: A pimu ibu ne ha a céihi, ai A bwo pipatemehi na a céihi. ‡ **1:6** 1.6 Ni apulie—ai Go. **1:7** 1.7 2 Korénit 7.4

ni pwonime ni apulie te Padué, ke anaa kuti ana
e pamwoiuéo.

Go hegi mwo Onésime

8 [É mu ko a pipwoééhe tem] ke time é uce pi-
imwiéo, me é ilehi kojako [pie, me go hegi ehi pa
ju bééng§]. Te jan ne kong me é pihuôhi ne tem
anaa, ne he nii Kériso.
9 Kehe icehi ana é te ju ilehi kojako, be te nihe
eânimung dem, woéo Paulo, na caa pa apulie
pwonimung*, ke é ko mu he karépu, [mu ko ni
penem dong] me de Kériso Iésu.
10 Weengi ana é ilehi kojako: Me go hegi mwo
pa *apenem tice ja kon dem [li e cela kom]: wo
Onésime. Be [caa pa acéihi] he é mu éni he
karépu. Ke caa pa naîng ne ha a céihi.
11 [A nii *Onésime*, ke a bwopiinen pie ‘pa
apicani tenye’.] Ke é hemepie time e uce picani
tem ânebun, kehe é jenaa ni, ke e te nihe picani
tenyu.

É neeng mwo lé céiiko

12-13 Be pana te junihe e ha a pwonimung. Ke
te nihe nimung me é te imwieng ne éni pelong,
ha a benaamwon ce, beme e mwo picani tong, he
mwo ko tieko. Be é mwo mu he karépu mu ko [a
bwo patemehi nen dong] a *Pwooti Wâé te Iésu
Kériso. Kehe icehi ana é o neeng mwo lé céiiko,

---

§ **1:8** 1.8 Me go hegi ehi pa ju bééng—Ni pwooti na e mu ha a niide a tii 17. * **1:9** 1.9 Woéo…na caa pa apulie pwonimung—ai Woéo pa apulie na e pahedeéo ngen wo Kériso. **1:10** 1.10 1 Korénit 4.15; Kolosé 4.9

14 hemepie nimem. Kehe time é o uce wonaa
hemepie te muhi tem. Be wâé heme go hegieng†
ha a ju pwonimem, kehe me time uce é mu ko a
bwo huôhi ne tem dong.

15 A juuju pie, pwo a céiu benaamwon na time
geu uce pimu ibu hen. Wieli me wonaa, beme
geu bo pimu ibu mwo dieli mwo.
16 Be é jenaa ni, ke caa time uce pa apenem
dem cehi, kehe caa pa âjiénenyu mwo ne he nii
Kériso. Caa pa ju bééng, ke wogo, ke wâé heme
go te nihe piwâéeng. Be pa apenem dem, ke a
céiu mwo, ke caa pa acéihi béém ne ko Padaame.

Go hegieng pwohewii ne kong

17 Hemepie junaado ne tem pie wogenyu
lupwo béén [ne he nii Kériso] ke go hegieng
mwo, pwohewiin heme woéo.
18 Ke mepie e bune ace céiu naado kojako‡, ke
mepie e pwo ace naado celi time uce wâé, ke go
ne he niing ati.
19 Woéo na é tii ni atii ce, ko a ing: *Woéo Paulo,
na é bo pwocuhin ne tem.* Kehe icehi ana wogo
mwo, go pa bééng, ke wâé heme go niimihi§ pie,
é mu kong li go hegi *a ju mulip.
20 É mu ko anaa, ke é ilehi kojako go Filémon
pie, go pwo ana é pii, ne he nii Padaame, beme o

---

† **1:14** 1.14 Go hegieng—Grek: A naado na wâé na go pwo. **1:16** 1.16 1 Timoté 6.2 ‡ **1:18** 1.18 Mepie e bune ace céiu naado kojako—Grek: Mepie pwo kérédi ten ne pelem. § **1:19** 1.19 Wâé heme go niimihi—Grek: Time é o uce pii tem.

wâé a pwonimung, be wogenyu lupwo acéihi ne
ko Kériso*.
21 É caa céihi ne ko a bwo piténedehi tem. Ke
anaa é pwotii lé, be é temehi pie, go o bo pwo
celi nihe piubwo koja nina é ko pii lé.

Bépinelé

22 É niimihi pie [wo Padué, ke e] o caa ne me é
âdé caniêkewé ati, wonaa mu ko ni pwopwoiitihi
tewé. Ke go pwopweehi ace nemwa celi me é mu
hen.
23 E pwobwocu tem wo Épafras, pa bééng ko
a mu éni he karépu, mu ko [a bwo patemehi nen
den] Kériso Iésu.
24 Ke lé pwobwocu tem mwo wo Maréko, me
Aristarke, me Démas, me Luka, lépwo bééng ko
a penem.
25 Wâé heme tai e pelewé ati, a pipwoééhe tice
ja kon de Padaame henye Iésu Kériso!
Adéikewé!

---

* **1:20** 1.20 Be wogenyu lupwo acéihi ne ko Kériso—ai Ne he nii Kériso. **1:22** 1.22 Filipi 1.25, 2.24 **1:23** 1.23 Kolosé 1.7 **1:24** 1.24 Kolosé 4.10–12,14; 1 Timoté 4.10–11

Tii Iitihi: Élele Iitihi na mwo Coho

Cemuhî: Tii Iitihi: Élele Iitihi na mwo Coho (New Testament)

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cemuhî

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
f8ee0ae8-19d4-5493-b0f2-3132fc194785